

- (Acreeador por fallo) _____
- B. Judgment debtor
(Deudor por fallo) _____
- C. Principal judgment amount (back support/maintenance)
From ____ [Date] to ____ [Date]
(Suma capital del fallo [manutención adeudada]
Desde [fecha] hasta [fecha].) \$ _____
- D. Interest to date of judgment
(Interés a la fecha del fallo.) \$ _____
- E. Attorney fees
(Honorarios de abogados) \$ _____
- F. Costs
(Costes) \$ _____
- G. Other recovery amount
(Otros montos a recuperar) \$ _____
- H. Principal judgment shall bear interest at ____% per annum.
(La suma capital del fallo producirá un interés de [%] por año.)
- I. Attorney fees, costs and other recovery amounts shall bear interest at ____% per annum.
(Los honorarios de abogados, costes y otros montos a recuperar producirán un interés de _% por año.)
- J. Attorney for judgment creditor.
(Abogado para el acreedor en el fallo.)
- K. Attorney for judgment debtor.
(Abogado para el deudor en el fallo.)
- L. Other:
(Otros:)

II. Findings and Conclusions (II. Decisiones y conclusiones)

This Court Finds:

(El juez determina lo siguiente:)

2.1 Compliance With Court Order

(Cumplimiento con la orden judicial)

_____ [Name] [] did comply [] intentionally failed to
comply with a lawful order of the court dated _____
[Date].

(Se establece que [Nombre] ha cumplido/ha dejado de cumplir en forma intencional con la orden
judicial del juez de [Fecha].)

2.2 Nature of Order

(Naturaleza de la orden)

The order is related to [] child support [] spousal maintenance [] parenting plan
(custody/visitation) [] a restraining order.

(Esta orden está relacionada con manutención de menores o manutención conyugal o el plan de crianza [tutela, régimen de visitas] o una orden de restricción.)

2.3 How the Order was Violated

(La forma en que fue violada la orden)

- The order was not violated.
(La orden no fue violada.)
- This order was violated in the following manner (include dates and times, and amounts, if any):
(Esta orden fue violada de la siguiente manera [incluir fechas, horas y montos, si corresponde]:)

2.4 Past Ability to Comply With Order

(Capacidad anterior para cumplir con la orden)

_____ [Name] [] had [] did not have the ability to comply with the order as follows:

([Nombre] tuvo/no tuvo la capacidad de cumplir con la orden, como sigue:)

2.5 Present Ability and Willingness to Comply With Order

(Actual capacidad y voluntad para cumplir con la orden)

_____ [Name] [] has [] does not have the present ability to comply with the order as follows:

([Nombre] tiene/no tiene actualmente la capacidad para cumplir con la orden, como sigue:)

_____ [Name] [] has [] does not have the present willingness to comply with the order as follows:

([Nombre] tiene/no tiene actualmente la voluntad de cumplir con la orden, como sigue:)

2.6 Back Support/Maintenance

(Manutención anterior)

- Back support/maintenance is not addressed in the contempt motion.
(Esta petición de desacato no contempla la manutención anterior.)
- No back support or maintenance is owed.
(No se adeuda ninguna manutención anterior.)
- _____ [Name] failed to pay the other party the sum of \$ _____ for maintenance/support and interest to date in the amount of \$ _____ for the period from _____ through _____.
([Nombre] ha faltado en su deber de pagarle a la otra parte la suma de [\$] en concepto de manutención e intereses a la fecha por la suma de [\$] por el período que corre de [fecha] a [fecha].)
- Other:
(Otros:)

2.7 Compliance With Parenting Plan

(Cumplimiento con el plan de crianza)

- Does not apply.
(No corresponde.)
- _____ [Name] has complied, and is presently willing to comply, with the parenting plan.
([Nombre] ha cumplido y actualmente está dispuesto/a a cumplir con el plan de crianza.)
- _____ [Name] has not complied with
([Nombre] no ha cumplido con lo siguiente:)
- the residential (visitation) provisions of the parenting plan and had the ability to comply with the parenting plan, and is presently unwilling to comply. The noncompliance with the residential provisions [] was [] was not in bad faith.
(las condiciones del plan de crianza con respecto al régimen de[visitas, habiendo tenido la capacidad de cumplir con el plan de crianza, y actualmente no está dispuesto/a a cumplir. La falta de cumplimiento con las condiciones para el plan residencial fue/no fue de mala fe.)
- decision making provisions of the parenting plan and had the ability to comply with the parenting plan, and is presently unwilling to comply.
(los acuerdos para la toma de decisiones del plan de crianza, habiendo tenido la capacidad de cumplir con el plan de crianza, y actualmente no está dispuesto/a a cumplir.)

dispute resolution provisions of the parenting plan and had the ability to comply with the parenting plan, and is presently unwilling to comply.
(los acuerdos para la resolución de disputas del plan de crianza, habiendo tenido la capacidad de cumplir con el plan de crianza, y actualmente no está dispuesto/a a cumplir.)

Other:
(Otros:)

2.8 Attorney Fees and Costs
(Honorarios de abogados y costes)

Does not apply.
(No corresponde.)

The attorney fees and costs awarded in paragraph 3.7 below have been incurred and are reasonable.
(Los honorarios de abogados y costes otorgados en el párrafo 3.7 que sigue están pendientes y son razonables.)

III. Order and Judgment
(III. Orden y fallo)

It is Ordered:
(Se ordena:)

3.1 Contempt Ruling
(Fallo por desacato)

_____ [Name] is is not in contempt of court.
(Se determina que [Nombre] se encuentra/no se encuentra en estado de desacato al tribunal.)

3.2 Imprisonment
(Encarcelamiento)

Does not apply.
(No corresponde.)

_____ [Name] is to be confined in the
_____ [Name of County] County Jail.
(Se encarcelará a [Nombre] en la cárcel del condado de [nombre del condado].)

Confinement shall commence immediately and shall continue until
_____ [Date] or until the contempt is purged as set forth in paragraph 3.6 below, in which case the contemnor shall be released immediately.
(Este encarcelamiento comenzará de inmediato y terminará el día [fecha] o

hasta resuelto el desacato según se indica en el párrafo 3.6 a continuación, en cuyo caso la persona en desacato será puesta en libertad de inmediato.)
[] Confinement is suspended as follows:
(Se suspende el encarcelamiento como sigue:)

[] Other:
(Otros:)

3.3 Additional Residential Time
(Tiempo residencial adicional)

[] Does not apply.
(No corresponde.)

[] _____ [Name] shall have additional residential time as follows:
(A [Nombre] se le otorga tiempo residencial adicional como sigue:)

3.4 Judgment for Past Child Support
(Fallo por manutención anterior)

[] Does not apply.
(No corresponde.)

[] No judgment for past child support was requested.
(No se solicitó fallo por manutención previa de menores.)

[] _____ [Name] shall have judgment against _____ [Name] in the amount of \$ _____ and for unpaid child support arrearages \$ _____ interest thereon for the period from _____ [Date] through _____ [Date].
(A [Nombre] se le otorga un fallo en contra de [Nombre] por la suma de [\$] por manutención de menores adeudada pendiente y por intereses correspondientes por la suma de [\$] sobre dicha deuda desde [fecha] hasta [fecha].)

3.5 Judgment for Past Spousal Maintenance
(Fallo por manutención conyugal anterior)

- Does not apply.
(No corresponde.)

_____ [Name] shall have judgment against
_____ [Name] in the amount of \$
_____ for unpaid spousal maintenance arrearages and \$ _____
interest thereon for the period from _____ [Date] through
_____ [Date].

*(A [Nombre] se le otorga un fallo en contra de [Nombre] por la suma de [\$] por
manutención conyugal adeudada pendiente y por intereses correspondientes por la
suma de [\$] sobre dicha deuda desde [fecha] hasta [fecha].)*

3.6 Conditions for Purging the Contempt
(Condiciones para resolver el desacato)

- Does not apply.
(No corresponde.)
- The contemnor may purge the contempt as follows:
(La persona en desacato puede resolver su situación como sigue:)

3.7 Attorney Fees and Costs
(Honorarios de abogado y costes)

- Does not apply.
(No corresponde.)
- _____ [Name] shall have judgment against
_____ [Name] in the amount of \$
_____ for attorney fees and \$ _____ for costs.
*(A [Nombre] se le otorga un fallo en contra de [Nombre] por la suma de [\$] para
honorarios de abogado y [\$] para costes.)*

3.8 Review Date
(Fecha de evaluación)

- Does not apply.
(No corresponde.)
- The court shall review this matter on _____ [Date] at _____
[Time].
(El juez evaluará este asunto el día [fecha] a [hora].)

3.9 Other
(Otros)

3.10 Summary of RCW 26.09.430 - .480, Regarding Relocation of a Child

(Resumen de la ley 26.09.430-.480 del Código Enmendado de Washington relacionado con la reubicación de un menor)

This is a summary only. For the full text, please see RCW 26.09.430 through 26.09.480.
(Éste es sólo un resumen. Para el texto completo favor consultar RCW 26.09.430 a 26.09.480.)

If the person with whom the child resides a majority of the time plans to move, that person shall give notice to every person entitled to court ordered time with the child.
(Si la persona con la cual el menor vive la mayor parte del tiempo tiene intenciones de mudarse, dicha persona notificará a todas las personas que, según orden judicial, tienen derecho a gozar de tiempo con el menor.)

If the move is outside the child's school district, the relocating person must give notice by personal service or by mail requiring a return receipt. This notice must be at least 60 days before the intended move. If the relocating person could not have known about the move in time to give 60 days' notice, that person must give notice within 5 days after learning of the move. The notice must contain the information required in RCW 26.09.440. See also form DRPSCU 07.0500, (Notice of Intended Relocation of A Child).

(Si el traslado es a algún lugar fuera del distrito escolar del menor, la persona que se traslada deberá cumplir con el trámite de notificación, enviando un aviso por servicio personal o por correo con comprobante de notificación. Este aviso debe enviarse por lo menos 60 días antes de la reubicación anticipada. Si la persona que piensa reubicarse no pudo haber sabido acerca de la mudanza con tiempo suficiente como para haber podido cumplir con el aviso de 60 días, dicha persona deberá cumplir con la notificación dentro de los 5 días después de haberse enterado de la necesidad de una mudanza. Este aviso debe incluir la información exigida por RCW 26.09.440. Consulte asimismo el formulario DRPSCU 07.0500, Aviso de la Intención de Reubicación de un Menor.)

If the move is within the same school district, the relocating person must provide actual notice by any reasonable means. A person entitled to time with the child may not object to the move but may ask for modification under RCW 26.09.260.

(Si el traslado es a algún lugar dentro del mismo distrito escolar, la persona que se traslada deberá cumplir con la notificación por cualquier medio razonable. La persona con derecho a gozar de tiempo con el menor no podrá oponerse a la reubicación pero podría pedir una modificación conforme a RCW 26.09.260.)

Notice may be delayed for 21 days if the relocating person is entering a domestic violence shelter or is moving to avoid a clear, immediate and unreasonable risk to health and safety.

(La notificación puede retenerse durante 21 días si la persona que se reubica se traslada a un albergue de protección contra la violencia doméstica, o para evitar un riesgo claro, inmediato y no razonable a la salud y la seguridad.)

If information is protected under a court order or the address confidentiality program, it may be withheld from the notice.

(Si la información se considera resguardada conforme a una orden judicial o el programa de domicilios confidenciales, podrá ser excluida del aviso.)

A relocating person may ask the court to waive any notice requirements that may put the health and safety of a person or a child at risk.

(Una persona que se reubica puede pedirle al juez que elimine la necesidad de una notificación que podría hacer peligrar la salud y seguridad de un menor u otra persona.)

Failure to give the required notice may be grounds for sanctions, including contempt.

(La falta de cumplimiento con la notificación exigida puede dar lugar a sanciones, incluido el desacato.)

If no objection is filed within 30 days after service of the notice of intended relocation, the relocation will be permitted and the proposed revised residential schedule may be confirmed.

(Si no se presenta una oposición dentro de los 30 días siguientes al cumplimiento del trámite de notificación de la intención de reubicación, se permitirá dicha reubicación y es posible que se confirme el plan residencial enmendado que se propone.)

A person entitled to time with a child under a court order can file an objection to the child's relocation whether or not he or she received proper notice.

(Una persona que de acuerdo con una orden judicial tenga derecho a gozar de tiempo con un menor puede presentar una oposición a la reubicación del menor, haya o no recibido la debida notificación.)

An objection may be filed by using the mandatory pattern form WPF DRPSCU 07.0700, (Objection to Relocation/Petition for Modification of Custody Decree/Parenting Plan/Residential Schedule). The objection must be served on all persons entitled to time with the child.

(Una oposición puede presentarse usando el formato obligatorio WPF DRPSCU 07.0700 (Oposición a una Reubicación/Solicitud de Modificación del Decreto de Tutela/Plan de Crianza/Plan Residencial). La oposición deberá ser notificada a todas las partes con derecho a gozar de tiempo con el menor.)

The relocating person shall not move the child during the time for objection unless: (a) the delayed notice provisions apply; or (b) a court order allows the move.

(La persona que se reubica no deberá reubicar al menor durante el tiempo permitido para la oposición, salvo que: [a] sean de aplicación las retenciones a la notificación; o [b] exista una orden judicial que permita la reubicación.)

If the objecting person schedules a hearing for a date within 15 days of timely service of the

objection, the relocating person shall not move the child before the hearing unless there is a clear, immediate and unreasonable risk to the health or safety of a person or a child.

(Si la persona que se opone fija fecha para una audiencia dentro de los 15 días posteriores al cumplimiento del trámite de notificación de una oposición, la persona que se reubica no reubicará al menor antes de la audiencia salvo que exista un riesgo claro, inmediato y no razonable a la salud y la seguridad del menor u otra persona.)

Warning: Violation of residential provisions of this order with actual knowledge of its terms is punishable by contempt of court and may be a criminal offense under RCW 9A.40.060(2) or 9A.40.070(2). Violation of this order may subject a violator to arrest.

(Advertencia: la violación de las condiciones residenciales de esta orden, con conocimiento real de sus términos, se castiga como desacato al juez y puede ser un delito penal conforme a RCW 9A.40.060(2) ó 9A.40.070(2). La violación de esta orden puede resultar en el arresto de la persona en violación.)

Dated:

(Fecha:) _____

Judge/Commissioner

(Juez/Comisionado)

Presented by:

(Presentado por:)

Approved for entry:

Notice of presentation waived:

(Aprobado para su ingreso al acta:

Se exime de la obligación de presentación:)

Signature of Party or Lawyer/WSBA No.

(Firma de la parte o del abogado y número del Colegio de Abogados del Estado de Washington)

Signature of Party or Lawyer/WSBA No.

(Firma de la parte o del abogado y número del Colegio de Abogados del Estado de Washington)

Print or Type Name

Date

(Nombre a máquina o letra de molde) (Fecha)

Print or Type Name

Date

(Nombre a máquina o letra de molde) (Fecha)